

Batterioplader Delta 4 S

Batterier med mindre kapacitet bør på grund af den høje ladestrøm ikke oplades! Benyt kun NiCd/NiMH batterier egnet til hurtigopladning!

Ekstra timer-sikkerhedsfunktion afslutter for en sikkerheds skyld opladningen ved overskridelse af den maksimale ladetid.

En fuldautomatisk mikroprocessor styrer hurtigopladeren med delta U afbrydelse. Der kan valgfrit oplades 1 til 4 NiCd eller NiMH batterier af størrelsen AAA eller AA. Alt efter evt. opvarmning af batteri eller oplader tænder den indbyggede koleblæser ⓘen gang i mellem. Derved garanteres en særligt skånsom opladning.

Kan anvendes overalt i verden med den medfølgende netadapter til 100 – 240 V.

Opladning: Omskifteren på forsiden skal indstilles på NiCd eller NiMH afhængigt af pågældende batteritype. ⓘ Der må kun oplades batterier af samme type NiCd eller NiMH!

Da hver ladeskakt overvåges enkeltvis, kan batterier af forskellige størrelser /AA/AAA), kapaciteter og ladetilstande oplades samtidig! Batterierne skal ilægges med polerne vendt korrekt.

Hver ladeskakt overvåges enkeltvis. Batteriets ladetilstand før opladning er uden betydning. Efter ilægning af batteriet begynder automatisk opladning straks. Efter afslutning af opladningen skifter apparatets ladeskakter enkeltvis til impuls-vedligeholdelsesopladning. Batterierne kan blive i opladeren og er derfor altid klar til brug.

Indikation af opladning ⓘ

Hver ladeskift indikeres separat med tofarvede lysdioder. Alt efter batteriernes begyndelsestilstand sker omskiftningen ved afsluttet opladning forskelligt!

Red: Opladning
Grøn: Opladning afsluttet, vedligeholdelsopladning
Blinker rød: Batteri defekt – bortkaffes eller batteriets poler vender forkert.

Batteriråd:

- De medfølgende batterier skal oplades inden de tages i brug første gang. Eventuelle isolationsstrimler mellem batterier og oplader skal fjernes
- Oplad kun helt afladede batterier, dette forlænger batteriernes levetid
- Dybdæfnadning skal undgåes ved batterier. Afład ikke batterier fuldstændigt fx med en lommelygte, dette kan ødelægge dem.
- Batterier aflader sig selv. Jo varmere omgivelsestemperatur jo hurtigere. Opbevar batterier ved 2 til 8 grader, fx i køleskab.
- Ikke brugbare batterier skal afleveres til forhandlerens eller kommunens indsamlingssteder og må ikke bortkaffes med husholdningsaffaldet!

Sikkerhedsanvisninger:

- Oplad aldrig alkaliske eller gængse engangs-batterier, da dette kan medføre eksplosionsfare!
- Vi anbefaler dig kun at anvende batterier af anerkendte fabrikater, da kun disse garanterer en lang funktionstid og mange oplade/afłade cyklusser
- Kontakter på oplader og netadapter må ikke kortsluttes!
- Benyt kun apparatet i tørre lokaler og beskyt det mod fugtighed og støv
- Beskyt oplader og netadapter mod stærk varme, tildæk dem ikke og sørg for tilstrækkelig ventilation
- Defekte opladere må ikke benyttes og ikke åbnes. Reparation kun gennem en autoriseret fagmand
- Rengør kun apparatét med en tør, blød klud
- Hvis der ikke oplades batterier, bør apparatet tages fra lysnettet
- Dette apparat skal som andre elektriske apparater holdes uden for børns rækkevidde

“Delta 4 S” Akkumulátor ⓘ

A nagy töltőáram miatt ne tegyen kiskapacitású akkumulátorokat a töltőkészülékbe! Csak gyorstöltésre alkalmas NiCD és NiMH akkumulátorokat alkalmazzon!

A kiegészítő időzítő biztonsági funkció a feltöltés végén megakadályozza a töltési idő túllépését.

A teljesen automatikus gyorstöltő készülék, különleges processzorvezérlésű Delta-U- töltésátkapcsolással működik. Az akkumulátor feltöltése után kikapcsol. Az akkumulátortöltő 1 – 4 db NiCd (nikkelkadmium) és NiMH (nikkelmetálhidrid) akkumulátor töltésére szolgál. Kétféle akkumulátorípus tölthető vele: az “AA” jelzetű “Mignon”-cella és az “AAA” jelzetű “Mikro”-cella. Különösen kíméletes, ultragyors, akkumulátor-töltőkészülék, beépített ventilátoros hűtéssel. ⓘ A hálózati feszültségválasztóval (100-240 V) szinte az egész világon használható.

A töltési művelet

Az előlapon található kapcsolóval kiválasztható, hogy NiCd vagy NiMH akkumulátort akar tölteni. ⓘ Ügyeljen arra, hogy egyidejűleg csak egyfajta akkumulátortípust tegyen a töltőbe: vagy NiCd vagy NiMH akkumulátort!

Az akkumulátorok töltőbe helyezésekor ügyeljen a helyes polaritás beállítására. Minden töltőfészekbe 1 db monocellás akkumulátort helyezhet be töltésre. A töltőfészekbe egyidejűleg különféle méretű akkumulátorok is behelyezhetők (AA/AAA). Ügyeljen arra, hogy a kapacitásuk egyidejű töltésnél egyforma legyen!

Amikor a töltőkészülékbe behelyezzük az akkumulátorokat, a készülék automatikusan elindítja a töltést. A töltés befejezése után az automata átkapcsol csepptöltésre. Az akkumulátorok ekkor feltöltött állapotban vannak, s ezután kivehetők a töltőkészülékből.

Kijelző ⓘ

Minden monocellás töltőfészekhez egy-egy kétszínű világító LED tartozik. Minden akkumulátor behelyezése után a világító LED színekből következtethetünk az üzemállapotra!

Piros LED: töltési állapot

Zöld LED: a töltés befejeződött, csepptöltési állapot.

Villogó piros LED: a behelyezett akkumulátor hibás vagy rossz az érintkezés.

Tudnivalók az akkumulátorokról

- Mindig vegye figyelembe, hogy csak teljesen kisütött állapotú akkumulátorokat tegyen a töltőbe, mert így növelhető az akkumulátorok élettartama.
- A túltöltési állapot elkerülésére, a töltési idő végén mindig vegye ki az akkumulátorokat a töltőből.
- A gyengülő töltésű akkumulátorok egy bizonyos idő után már nem üzemképeksek. Ne hagyja benne a zseblámpában vagy órában vagy tűzveszélyes kisütő eszközben. Ez ugyanis az akkumulátorok teljes tönkremeneteléhez vezet.
- Hosszabb idejű tárolás előtt célszerű az akkumulátorokat kisütni. Ne tárolja tartósan meleg helyen. A legcélszerűbb tárolási hőmérséklet 2-8 Co - pl. hűtőszekrényben.
- A hibás akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétkbe, hanem vigye el a legközelebbi szakkereskedésbe, egy rossz akkumulátorokat gyűjtő tárolóba.

Biztonsági tudnivalók

- Kérjük, hogy sem alkáli akkut, sem szárazelemet ne tegyen be töltésre ebbe a töltőbe, mert töltésre kapcsolásuk robbánáshoz vezethet.
- A használt akkumulátorok akkor lehetnek garantáltan hosszú élettartamúak, ha teljesen kisütött állapotban kezdjük meg a töltésüket.
- Ajánljuk, hogy csak jóminőségű akkumulátorokat használjon, mert csak így biztosítható az optimális töltési és kisütési periódus.
- Ha nincs akkumulátor a töltőkészülékben kérjük, ne dugja be a hálózati konnektorba. A töltőkészülék pólusait ne zárja rövidre!
- A töltőkészüléket csak száraz törölkendővel tisztítsa, amikor nincs csatlakoztatva a hálózati konnektorhoz.
- Ha esetleg meghibásodik a töltőkészülék, ne szedje szét, hanem bizza szakemberre a javítását.
- A töltőkészüléket kizárólag száraz helyen üzemeltesse!
- A nedves környezetben való üzemeltetés növeli az áramütésveszélyt és a tűzveszélyt, ezért kerülje az ilyen környezetben való használatot.
- Ez az akkumulátortöltő készülék hálózati árammal működik, ezért tilos gyermeknek üzemeltetnie!

Ultra rychlá nabíječka DELTA 4 S

Akkumulátory s menší kapacitou se nesmí touto nabíječkou nabíjet z důvodu velkého nabíjecího proudu!

Nabíjejte jen NiCd/NiMH akumulátory vhodné pro rychlonabíjení! Bezpečnostní časový spínač přeruší nabíjení při překročení max. nabíjecího času.

Tato rychlonabíječka má mikroprocesorem řízený režim nabíjení minus Delta U. Je vhodná pro 1 až 4 akumulátory NiCd nebo NiMH velikosti AAA nebo AA. Při nabíjení se podle teploty akumulátorů nepravdělně zapíná ventilátor. ⓘ Tím je dosaženo max. šetrné nabíjení. Sítový adaptér 100 až 240 V, 50/60 Hz umožňuje použití po celém světě.

Nabíjení:

Podle typu NiCd nebo NiMH přepnete přepínač na přední straně. ⓘ Nabíjejte jen akumulátory stejného typu NiCd nebo NiMH!

Velikost akumulátorů (AA nebo AAA), kapacita a stav vybití mohou být různé. Při vkládání akumulátorů do nabíječky pozor na polaritu.

Každá nabíjecí pozice je řízena samostatně. Po vložení akumulátorů začíná nabíjení automaticky. Nabítí akumulátorů je automaticky rozpoznáno a každá pozice se samostatně automaticky přepíná na udržovací nabíjení. Tím jsou akumulátory trvale plně nabité a připravené k použití.

Indikace: ⓘ

U každé pozice je umístěna dvoubarevná dioda LED, která informuje o stavu akumulátoru:

červená: nabíjení
zelená. nabíjení ukončeno, probíhá udržovací nabíjení
červená bliká: akumulátor je vadný nebo nesprávně vložen

Pokyny:

- Akkumulátory musí být před prvním použitím nabité. Odstraňte případné izolační pásky mezi akumulátory a kontakty nabíječky.
- Nabíjejte vybité akumulátory, prodlužuje to jejich životnost.
- Úplně vybití, např. ve svítilně však akumulátorům škodí.
- Kapacita akumulátorů se snižuje samovybitíem. Se zvyšováním teploty se samovybitíení zvyšuje. Proto se doporučuje akumulátory skladovat při teplotě 2 až 8 stupňů, např. v normální ledničce.
- Použité akumulátory nepatří do běžného odpadu, ale na sběrná místa u prodejců.

Bezpečnostní pokyny:

- Nikdy nevkládejte alkalické akumulátory nebo obyčejné baterie na jedno použití, hrozí nebezpečí exploze.
- Doporučujeme používat pouze kvalitní značkové akumulátory, pouze tyto mají dlouhou životnost.
- Kontakty nabíječky, sítového adaptéru a akumulátorů nezkratovat!
- Pouze pro použití v suchých prostorách! Chraňte před vlhkostí, vyločíte tak nebezpečí požáru, případně úraz elektrickým proudem.
- Chraňte nabíječku a sítový adaptér před vysokými teplotami, nepřikrývejte a zajistěte větrání!
- Nepoužívejte a neotevírejte poškozený sítový adaptér a nabíječku. Opravy pouze u autorizovaného odborníka!
- Před čištěním (použijte měkký hadřík) odpojte přístroj ze sítě.
- Nejsou-li akumulátory nabíjeny anebo zapnut udržovací režim, prosím, odpojit přístroj ze sítě.
- Přístroj nepatří do dětských rukou!

Rychlonabíjačka Delta 4 S

Akkumulátory s malou kapacitou by sa pre vysoký prúd nabíjania nemali nabíjať! Používajte len NiMH/NiCd batérie schopné rýchlonabíjania!

Časovač s poistnou funkciou ukončí nabíjanie akumulátorov po prekročení max. času nabíjania.

Plne automatické mikroprocesorom riadené rýchlonabíjanie s delta U vypínaním. Môžu byť podľa výberu nabíjané 1 – 4 akumulátory NiCd alebo NiMH veľkosti AAA alebo AA. Podľa zahriatia akumulátorov a nabíjačky sa zapne zabudovaný chladiaci ventilátor. ⓘ Preto je nabíjanie veľmi šetriace. S priloženým sieťovým zdrojom so 100 240 V možno nabíjačku používať po celom svete.

Nabíjanie:

Vypínač na prednej strane nastavte zodpovedajúco podľa typu akumulátorov na NiCd alebo NiMH. ⓘ Spolu môžu byť nabíjané len akumulátory rovnakého typu – NiMH, alebo len NiCd!

Pretože má každá nabíjacia šachta vlastné riadenie nabíjania, môžu byť nabíjané akumulátory rôznej veľkosti (AA/AAA) kapacity a stavu! Akumulátory vkladajte podľa vyznačenej polarity.

Každá zo 4 nabíjacích šácht má vlastné riadenie nabíjania. Stav akumulátora pred nabíjaním nie je dôležitý. Po vložení akumulátora nasleduje automaticky proces nabíjania. Po ukončení nabíjania nasleduje automaticky udržavaci režim nabíjania, preto môžu akumulátory ostať v nabíjačke a sú vždy nabité k dispozícii.

Ukazovatele: ⓘ

Každá šachta ma svoju dvojfarebnú svetelnú diódu. Podľa stavu nabitia akumulátorov je následné prepnutie rozdielne.

Červená: nabíjanie
Zelená: nabíjanie ukončené, udrživaci režim nabíjania
Bliká červená: chybný akumulátor, nesprávna polarita

Tipy k akumulátorom:

- priložené akumulátory pred prvým použitím nabite. Predtým však odstráňte izolačné pásky medzi akumulátormi a nabíjačkou
- nabíjajte len úplne vybité akumulátory, predlžuje to ich životnost.
- Vyhňte sa totálnemu vybitiu akumulátorov. Nevybíjajte ich úplne napr. pomocou vreckovej batérie, ničí ich to.
- Akkumulátory sa vybíjajú samé. Čím je okolitá teploty vyššia, tým rýchlejšie. Akumulátory skladujte pri teplotě 2 až 8 stupňov, napr. v chladničke.
- Akkumulátory nepatria do domáceho odpadu, ale do príslušnej zberne!

Bezpečnostné upozornenia:

- prosím, nikdy nenabíjajte alkalické, alebo obyčajné batérie, hrozí nebezpečenstvo explózie.
- odporúčame používať značkové akumulátory, pretože majú dlhšiu životnosť a môžu prejsť mnohými cyklami nabíjania/vybíjania.
- kontakty nabíjačky/sieťového zdroja neskratujte!
- zariadenie prevádzkujte v suchých miestnostiach a chráňte pred vlhkom a prachom.
- nabíjačku/sieťové zariadenie chráňte pred vysokými teplotami, nezakrývajte a zabezpečte dostatočné vetranie.
- pokazené sieťové zariadenie/nabíjačku neprevádzkujte a neotvárajte! Opravu zverte do rúk odborníka.
- Zariadenie čistite so suchou a mäkkou handričkou.
- Ak nabíjačku nepoužívate, odpojte ju zo siete.
- Toto zariadenie nepatří do detských rúk!

Ładowarka Delta 4 S

Ze wzgłędu na duży prąd ładowania akumulatory o mniejszej pojemności nie powinny być ładowane! Ze względów bezpieczeństwa, dodatkowy wyłącznik czasowy, przerywa proces ładowania po przekroczeniu maksymalnego czasu.

Automatyczna sterowana mikroprocesorem, szybka ładowarka z wyłącznikiem Delta U. Umożliwia ładowanie od 1 do 4 akumulatorów NiCd lub NiMH AAA lub AA. W zależności od temperatury akumu-latorów i ładowarki sporadycznie włącza się wbudowany wentylator, ⓘ co gwarantuje zawsze bezpieczne ładowanie. Złączony zasilacz 100 240 V umożliwia podłączenie do sieci na całym świecie.

Ładowanie:

Ustawić przełącznik na przednim panelu, odpowiednio do typu akumulatora na NiCd lub NiMH. ⓘ Jednocześnie można ładować tylko akumulatory tego samego typu NiCd lub NiMH!

Ponieważ proces ładowania w każdej kieszeni sterowany jest niezależnie, można ładować jednocześnie akumulatory o różnej wielkości (AA/AAA), pojemności i stanie naładowania.

Włożyć akumulatorki zgodnie z oznaczeniem biegunów.

Proces ładowania jest kontrolowany osobno w każdej kieszeni, dlatego początkowy stan nałado wania akumulatorów jest bez znaczenia. Po włożeniu akumulatorów proces ładowania rozpoczyna się automatycznie. Po naładowaniu każda kieszeń niezależnie przelącza się na ładowanie podtrzymujące, dzięki czemu akumulatory pozostawione w ładowarce mogą w każdej chwili być wykorzystane.

Oznaczenia: ⓘ

Każda kieszeń ładowarki posiada dwukolorową diodę, która przelącza się na inny kolor w różnym czasie, w zależności od stanu naładowania akumulatorów

Kolor czerwony: ładowanie
Kolor zielony: zakończenie ładowania, ładowanie podtrzymujące
Mruga czerwona dioda: akumulator uszkodzony (utylizować!) lub włożony niezgodnie z oznaczeniem biegunów.

Uwagi:

- Załączone akumulatory powinny być naładowane przed użyciem. Należy usunąć elementy izolujące, które mogą znajdować się między akumulatorami a złączami ładowarki.
- W celu przedłużenia żywotności akumulatorów należy ładować je dopiero po całkowitym wyczerpaniu.
- Nie należy dodatkowo wyczerpywać baterii małym prądem (np. w lampce), ponieważ tak jak przeladowanie również głębokie rozładowanie może zniszczyć lub znacznie skrócić żywotność akumulatora.
- Akkumulatory rozładowywują się samoistnie. Im wyższa temperatura otoczenia tym szybciej następuje ten proces. Akumulatory należy przechowywać w temperaturze od 2 do 8oC; np. w lodówce.
- Zużytych akumulatorów nie należy wyrzucać do śmieci, lecz oddać do punktu utylizacji dystrybutora lub w innych miejscach do tego wyznaczonych.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa:

- Nigdy nie ładować zwykłych lub alkalicznych baterii, grozi to wybuchem!
- Zaleca się ładowanie tylko wysokiej jakości akumulatorów znanych marek, ponieważ tylko takie zapewniają długą żywotność baterii i możliwość wielokrotnego ładowania.
- Nie zwierać złączy ładowarki ani zasilacza.
- Używać ładowarki tylko w suchych pomieszczeniach, chronić przed wilgocią i kurzem.
- Chronić ładowarkę i zasilacz przed wysokimi temperaturami, nie przykrywać, tak aby zpewnić wystarczający przepływ powietrza.
- Nie używać ani nie otwierać uszkodzonych zasilaczy ani ładowarek.Naprawa możliwa tylko u autoryzowanego specjalisty.
- Czyścić tylko miękką, suchą ściereczką.
- Wyłączyć urządzenie z sieci kiedy nie jest używane.
- Chronić przed dziećmi, podobnie jak inne urządzenia elektryczne.